

Willkommen – Welcome- Bienvenue – Benvenuto - 歡迎

Wir heissen Sie herzlich willkommen bei uns im Hotel Stern Chur und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt.

We warmly welcome you to the Hotel Stern Chur and wish you a pleasant stay.

Soyez les bienvenus dans notre établissement Hotel Stern Chur où nous vous souhaitons un agréable séjour.

Le diamo un cordiale benvenuto al Hotel Stern Chur e le auguriamo un piacevole soggiorno.

歡迎蒞臨 斯特恩羅曼帝克酒店 (Hotel Stern Chur)
希望您在此住宿愉快。

In dieser Hotelmappe finden Sie nützliche Informationen von A bis Z **Deutsch Seite 1-4**

You will find an A-Z in English at **page 5-8** of useful information in this folder.

Ce dossier d'hôtel contient toutes les informations dont vous avez besoin de A à Z en français de la **page 9-12**

In questa cartella dell'hotel troverai informazioni utili dalla A alla Z in italiano sul **lato 13- 16**

所有有用的信息都可以在此酒店指南中找到，**从 17-19**

Für weitere Fragen und Auskünfte oder bei Unklarheiten stehen Ihnen unsere Mitgastgeberinnen und Mitgastgeber an der Rezeption gerne zur Verfügung.

If you have any further questions, require any information, or if anything is unclear, our hosts at reception are at your service.

Pour toute question complémentaire, des renseignements ou en cas d'incertitudes, nos collaboratrices et collaborateurs chargés d'accompagner votre séjour sont à votre entière disposition à la réception.

Per ulteriori domande e informazioni o in caso di confusione le nostri ospiti e i nostri ospiti alla reception sono lieti di essere a sua disposizione.

若仍有其它疑問或需求之處，請洽櫃檯服務人員，我們很樂意為您服務。

HOTEL STERN CHUR AG – REICHSGASSE 11 – 7000 CHUR

T +41 81 258 57 57

info@stern-chur.ch www.stern-chur.ch

CHE-112.675.754 MWST



swiss
historic
hotels



DEUTSCH

HERZLICH WILLKOMMEN

Abreise	Zimmerfreigabe am Abreisetag spätestens um 11:00 Uhr Gerne können Sie das Gepäck bei uns einstellen.
Alois Carigiet	Er war ein sehr berühmter Maler. Eines seiner berühmtesten Werke ist die Geschichte des Schellenursli. Alois Carigiet's "Handschrift findet man im ganzen Haus - nicht zuletzt auch in der Alois Carigiet Stube im 1. Stock.
Apotheke	Die nächste Apotheke ist 3 Gehminuten vom Hotel entfernt. Die Amavita Apotheke im Untergeschoss am Bahnhof ist 7 Tage die Woche für Sie geöffnet. Öffnungszeiten: Montag–Samstag 07.00–20.00 Uhr Sonntag 08.00–18.00 Uhr
Ärzte	Im Notfall rufen wir Ihnen gerne den diensthabenden Arzt oder Rettung Chur. Notfall - Nummer : 0 - 144
Ausflüge	Gerne beraten wir Sie an unserer Rezeption über die vielen verschiedenen Ausflugsziele rund um Chur.
Autovermietung	AVIS: Tel 081 252 39 73 Hertz: Tel 081 252 32 32
Bettwäsche	Gerne ersetzen wir auf Wunsch bei einem längeren Aufenthalt Ihre Bettwäsche täglich. Täglicher Bettwäschewechsel, pro Bett CHF 8.00.
Brandfall	Im Brandfall hören Sie den Alarm im ganzen Haus. Benutzen Sie das Treppenhaus und folgen Sie dem Fluchtplan. Begeben Sie sich unverzüglich an die Rezeption.
Bügelservice	Auf Wunsch / Verfügbarkeit Tel 111
Chur Tourismus	Das Regionale Informationszentrum RIZ mit Churer Tourismusbüro befindet sich im Untergeschoss am Bahnhof. Öffnungszeiten: Montag–Freitag 09.00–18.30 Uhr Samstag 09.00–17.00 Uhr Sonntag geschlossen
Coiffeur	Coiffeur Bühler Hair Cosmetic Tel 081 250 00 20 Coiffeur Gidor Tel 081 252 62 36 (ohne Anmeldung)
Dachterrasse	In der 3. Etage befindet sich unsere Dachterrasse.

HOTEL STERN CHUR AG – REICHSGASSE 11 – 7000 CHUR

T +41 81 258 57 57

info@stern-chur.ch www.stern-chur.ch

CHE-112.675.754 MWST



swiss
historic
hotels



Fremdwährungen	Umtausch zum Tageskurs an der Rezeption.
Frotteewäsche	Auf Wunsch ersetzen wir die Frotteewäsche täglich. (bitte in die Badewanne oder Duschkabine legen)
Frühstück	Unser Frühstück servieren wir Montags-Samstags von 06:30 Uhr bis 10:00 Uhr und Sonntags von 07:00 – 10:00 Uhr
Gepäckservice	Auf Wunsch bieten wir Ihnen Gepäckservice an Bitte kontaktieren Sie unsere Rezeption unter der Nummer 111.
Haupteingang	Der Haupteingang ist bis Mitternacht geöffnet. Sollte er geschlossen sein, befindet sich auf der linken Seite vor dem Haupteingang eine Nachtglocke.
Hunde	Wir bitten unsere Hundehalter, Hunde stets an der Leine zu führen. Hunde dürfen nicht in den Frühstücksraum, sowie in das Restaurant mitgenommen werden.
Internetzugang	Das Hotel verfügt über kostenloses Wireless LAN. <u>Name: guest</u>
Kissen	Kissenauswahl / Synthetisch, Kleinkissen, Extra hart Bitte kontaktieren Sie die Rezeption: 111
Kreditkarten	Wir bevorzugen die EC-Direkt Karte und akzeptieren, Euro-/Mastercard, Visa, Diners, Maestro, Reka, Postcard, JCB und American Express.
Kosmetikartikel	Eine kleine Auswahl an Damen- und Herren Hygieneartikel sind an der Rezeption erhältlich.
Museen	Öffnungszeiten Kunstmuseum, Bahnhofstrasse 35 Di-So 10:00 bis 17:00 Uhr Naturmuseum, Masanserstrasse 31 Di-So 10:00 bis 17:00 Uhr Rhätisches Museum, Hofstrasse 1 Di-So 10:00 bis 17:00 Uhr
Nachrichten	Falls wir eine Nachricht für Sie erhalten, liegt diese in Ihrem Schlüsselfach an der Rezeption.
Nähservice	Gerne erledigen wir für Sie kleine Flickarbeiten.
Nähzeug	Auf Wunsch an der Rezeption erhältlich.
Parkplätze	Parkplätze sind kostenfrei.

Rauchen	Danke, dass Sie im Zimmer nicht rauchen.
Regenschirme	Regenschirme sind an der Rezeption erhältlich
Restaurant	Das Restaurant befindet sich im Parterre links von der Rezeption. Wir empfehlen Ihnen eine Tischreservation unter der Nummer: 501.
Rezeption	Unsere Rezeption ist rund um die Uhr besetzt.
Schuhputzservice	Schuhputzmaschine finden Sie im 1. Stock links.
SOS	Wählen Sie die 111.
Stadtführung	Jeweils Mittwochnachmittags (Mai-Oktober) finden Stadtführungen durch die Churer Altstadt statt.
Stadtplan	Erhältlich an der Rezeption
Strom / Adapter	Die Netzspannung beträgt 220V. Einen Adapter können Sie sich an der Rezeption gegen ein Depot von CHF 8 ausleihen.
Taxi	Gerne bestellen wir für Sie ein Taxi.
Tee und Kaffee	Steht Ihnen im Zimmer kostenlos zur Verfügung
Telefon	Gerne dürfen Sie Intern und schweizweit kostenlos telefoniert. Bei Auslandsgesprächen wird Ihnen ein Tarif von CHF 5 für den ganzen Aufenthalt in Rechnung gestellt. Für die Freimeldung eines Auslandsgesprächs müssen Sie die Rezeption informieren.
Wäsche	Wäschebeutel und Preisliste hängen im Schrank. Reinigung / Rückgabe dauert ca. 9 Stunden.
Weckrufe	Ihren Weckruf können Sie an der Rezeption hinterlegen.
Zeitungen	Finden Sie im Frühstücksraum und im Restaurant.
Zimmersafe	Die Bedienungsanleitung des Zimmersafes befindet sich im Schrank.
Zimmertüre	Bitte schliessen Sie Ihre Zimmertüre immer ab.
Zusatzartikel	Benötigen Sie kostenlos ein Zusatzkissen, eine Wolldecke, Waschlappen, weitere Badetücher, Duschhauben, Bademantel, Hauschuhe, Schuhputz- utensilien oder sonst etwas, was Ihren Aufenthalt bei uns noch angenehmer macht? Kontaktieren Sie unsere Rezeption unter der Nummer 111.

ZIMMERSERVICE

Frühstück

Täglich von 07:00 – 10.00 Uhr
Telefon 510

Tagesangebot

Täglich von 11:45 – 13:45 Uhr und 18:00 – 21:00 Uhr
Telefon: 501

HOTEL STERN CHUR AG – REICHSGASSE 11 – 7000 CHUR

T +41 81 258 57 57

info@stern-chur.ch www.stern-chur.ch

CHE-112.675.754 MWST



swiss
historic
hotels



ENGLISH

WELCOME

Alois Carigiet	Alois Carigiet was a very famous artist; one of his most celebrated works is "A Bell for Ursli".	4
Baggage service	On request, we offer you a baggage service for CHF 5.00 per room. Please ring our reception on 111.	
Bed linen	We are happy to replace your sheets on a daily basis if you are planning a longer stay with us. Daily bed linen change, CHF 8.00 per bed.	
Breakfast	Breakfast is served Mon – Sat from 6:30am and Sunday from 07:00 am to 10:00 am.	
Car rental	AVIS: Tel 081 252 39 73 Hertz: Tel 081 252 32 32	
Chemist	The nearest chemist is 3 minutes' walk from the hotel. The Amavita chemist on the ground floor of the train station is open 7 days a week. Opening times: Monday-Saturday 7am - 8pm Sunday 8am - 6pm	
Chur Tourism	The Regional Information Centre (RIC) with the Chur Tourism Office is situated on the ground floor of the train station. Opening times: Monday-Friday 9am - 6pm Saturday 9am - 5pm Sunday closed	
City plan	A copy can be obtained from reception.	
City tour	City tours take place through the old town of Chur every Wednesday afternoon (May-October).	
Credit cards	We accept EC Direct, Euro-/Mastercard, Visa, Diners, Maestro, Reka, Postcard, JCB and American Express.	
Cosmetic articles	A small selection of women's and men's hygiene articles can be obtained from reception.	
Departure	Please vacate your room at 11am at the latest. You are welcome to deposit your luggage with us.	
Doctor	In case of an emergency, we are happy to ring the on-duty doctor or Rettung Chur. Emergency number: 0-144	

HOTEL STERN CHUR AG – REICHSGASSE 11 – 7000 CHUR

T +41 81 258 57 57

info@stern-chur.ch www.stern-chur.ch

CHE-112.675.754 MWST



swiss
historic
hotels



Pillow	On request, synthetic- extra small and/or extra hard pillows upon request. Please contact the front desk 111
Room door	Please make sure that your room door is always locked.
Room safe	The operating instructions for the room safe are in the cupboard.
Roof terrace	Our roof terrace is on the 3rd floor.
Sewing kits	These can be obtained at reception on request.
Sewing service	We are happy to complete small mending jobs for you.
Shoe cleaning service	There are shoe cleaning machines on all floors of the hotel.
Smoking	Thank you for not smoking in your room.
SOS	Please ring 111.
Taxi	We are happy to call a taxi for you.
Tea and coffee	In room tea and coffeemaker provided free of charge
Telephone	You are welcome to make internal and Swiss calls free of charge. For international calls, you will be charged a tariff of CHF 5 for the entire stay. You must inform the reception to register a call abroad.
Towels	On request, we will replace your towels on a daily basis (please leave them in the bath or in the shower).
Umbrellas	These can be obtained at reception
Wake-up calls	Please let the reception you wake up time know
Washing	A washing bag and a price list are hanging in the cupboard. Cleaning/return in approx. 24 hours.

HOTEL STERN CHUR AG – REICHSGASSE 11 – 7000 CHUR

T +41 81 258 57 57

info@stern-chur.ch www.stern-chur.ch

CHE-112.675.754 MWST



swiss
historic
hotels



ROOM SERVICE

Breakfast

Daily 07:00 am to 10:00 am

Telephone 510

DAILY

Daily from 11:45am to 1:45pm and 6pm to 9pm.

Telephone 501 → Restaurant

HOTEL STERN CHUR AG – REICHSGASSE 11 – 7000 CHUR

T +41 81 258 57 57

info@stern-chur.ch www.stern-chur.ch

CHE-112.675.754 MWST



swiss
historic
hotels



FRANÇAIS

BIENVENUE

Accès Internet	L'hôtel dispose du réseau sans fil (Wifi)
Alois Carigiet	fut un très célèbre peintre dont l'une des œuvres les plus fameuses est le Schellenursli, le héros de son célèbre livre pour enfants. Il est d'ailleurs présent dans toute la maison, et plus particulièrement dans la salle Alois Carigiet au 1er étage.
Appel de réveil	Vous pouvez régler vous-même votre appel de réveil sur le téléphone de votre chambre, ou demander à la réception de vous réveiller à votre gré.
Besoins	Vous avez besoin à titre gracieux d'un autre oreiller, d'une couverture en laine, de complémentaireslavettes, de draps de bain supplémentaires, de bonnets de douche, d'un peignoir, de chaussures d'intérieur, d'une trousse à couture, d'un nécessaire à chaussures ou de toute autre chose susceptible de rendre votre séjour chez nous encore plus agréable? N'hésitez pas à vous adresser à notre réception, au n° 111.
Cartes de crédit	Si nous privilégions effectivement la carte EC-Direct, nous acceptons toutefois les cartes Euro-/Mastercard, Visa, Diners, Maestro, Reka, Postcard, JCB et American Express.
Chiens	Nous remercions d'avance nos hôtes propriétaires de chiens de tenir constamment leur animal en laisse. Les chiens ne doivent pas être amenés dans la salle du petit déjeuner.
Coffre-fort de chamber	La notice d'utilisation du coffre-fort de votre chambre est à disposition dans l'armoire.
Coiffeur	Coiffeur Bühler Hair Cosmetic Tél. 081 250 00 20 Coiffeur Gidor Tél. 081 252 62 36 (sans rendez-vous)
Coire Tourisme	Le Centre d'Informations Régional (CIR) se trouve au sous-sol de la gare, avec l'Office de Tourisme de Coire. Horaires d'ouverture: Lundi - vendredi 9h00 – 18h00 Samedi 9h00 – 17h00 Dimanche ferme
Coussin	Menu d'oreillers / synthétique, petits oreillers, extra-dure S'il vous plaît contacter la réception: 111
Départ	Le jour du départ, les chambres doivent être libérées à 11h00 au plus tard. Vous pouvez bien sûr déposer les bagages chez nous.
Devises	Change au cours du jour à la réception.
Électricité / adaptateur	La tension du secteur est de 220 V. Vous pouvez emprunter un adaptateur à la réception moyennant le dépôt d'une caution de CHF 8

HOTEL STERN CHUR AG – REICHSGASSE 11 – 7000 CHUR

T +41 81 258 57 57

info@stern-chur.ch www.stern-chur.ch

CHE-112.675.754 MWST



swiss
historic
hotels



Entrée principale	L'entrée principale est ouverte jusqu'à minuit. Si vous la trouvez fermée, veuillez utiliser la sonnette de nuit qui se trouve à gauche devant l'entrée principale.
Excursions	Notre réception se fait un plaisir de vous conseiller sur les nombreuses et diverses destinations d'excursions possibles dans les environs de Coire.
Incendie	En cas d'incendie, vous entendez l'alarme résonner dans toute la maison. Empruntez les escaliers et suivez le plan de secours. Rejoignez immédiatement la réception.
Journaux	Des journaux sont à votre disposition dans la salle du petit-déjeuner, dans la salle Alois Carigiet ainsi qu'au restaurant.
Linge	Un sac pour le linge et une liste de prix sont suspendus dans l'armoire. Nettoyage / restitution: durée de 24 heures environ.
Linge de lit	Selon vos désirs, nous changeons volontiers votre linge de lit quotidiennement dans le cadre d'un séjour prolongé. Changement quotidien de linge de lit – par lit: CHF 8.00.
Linge de toilette	Si vous le souhaitez, nous changeons chaque jour le linge de toilette. (Veuillez le déposer dans la baignoire ou dans la douche.)
Location de voiture	AVIS: Tél. 081 252 39 73 Hertz: Tél. 081 252 32 32
Médecins	En cas d'urgence, nous appelons naturellement le médecin de garde ou le service de secours de Coire. Numéro de téléphone d'urgence: 0 - 144
Messages	Si nous recevons un message à votre intention, celui-ci est déposé dans votre casier à clé, à la réception.
Musées	Horaires d'ouverture Musée des Beaux-arts, Bahnhofstrasse 35 lu-sa 10h00 à 17h00 Musée de la Nature, Masanserstrasse 31 lu-sa 10h00 à 17h00 Musée Rhétique, Hofstrasse 1 lu-sa 10h00 à 17h00
Parapluie	Des parapluies sont disponibles à la réception au prix de CHF 8.00.
Petit-déjeuner	Nous servons Lun – Sam le petit déjeuner de 6h30 et Dimanche de 07 :00 hrs. à 10h00
Pharmacie	La pharmacie la plus proche est à 3 minutes à pied de l'hôtel. La pharmacie Amavita, située au sous-sol de la gare, est à votre entière disposition 7 jours sur 7.
Places de parking	Les places de parking sont gratuites.

9

Plan de ville	Disponible à la réception.
Portes de chambre	Prière de ne jamais oublier de fermer les portes de votre chambre.
Produits cosmétiques	Une petite sélection d'articles de beauté et d'hygiène pour dames et messieurs est en vente à la réception.
Réception	Notre réception est à votre disposition 24 heures sur 24.
Restaurant	Le restaurant se trouve au rez-de-chaussée, à gauche de la réception. Nous vous recommandons de réserver votre table en appelant le 501.
Sécurité	Pour des raisons de sécurité, il est interdit de brancher un fer à repasser dans les chambres.
Service à thé	Un service à thé se trouve dans votre chambre: il est mis gracieusement à votre disposition.
Service bagages	Nous vous offrons à votre gré un service de bagages moyennant CHF 5.00 par chambre. Veuillez contacter notre réception au numéro 111.
Service chaussures	Vous trouvez des dispositifs de nettoyage pour les chaussures à chaque étage de l'hôtel.
Service couture	Nous réalisons volontiers pour vous de petits travaux de couture.
Service repassage	Entre 8h00 et 17h00, nous vous proposons aussi un service de repassage express payant si vous le souhaitez. Prix: voir dans le sac pour le linge.
SOS	Composez le 111.
Tabac	Merci de vous abstenir de fumer dans la chambre.
Téléphone	Vous êtes libre de passer des appels internes et suisses gratuitement. Pour les appels internationaux, un tarif de 5 CHF vous sera facturé pour tout le séjour. Vous devez informer la réception pour enregistrer un appel à l'étranger.
Trousse à couture	Disponible à la réception à votre gré.
Traveller Chèque	Nous nous faisons un plaisir de changer vos Traveller Chèques à la réception.
Visite guidée de la ville	Chaque mercredi après-midi (de mai à octobre), des visites guidées sont organisées dans la Vieille Ville de Coire.

SERVICE EN CHAMBRE

Petit-déjeuner

Nous servons de 7h00 à 10h00
Tél 510

Tous les jours

De 11h45 à 13h45, et de 18h00 à 21h00 → Tél. 501

HOTEL STERN CHUR AG – REICHSGASSE 11 – 7000 CHUR

T +41 81 258 57 57

info@stern-chur.ch www.stern-chur.ch

CHE-112.675.754 MWST



swiss
historic
hotels



ITALIANO

BENVENUTO

Accesso Internet	L'albergo dispone di Wireless LAN
Affitto auto	AVIS: Tel 081 252 39 73 Hertz: Tel 081 252 32 32
Alois Carigiet	É stato un pittore famoso. Una delle sue opere più conosciute è la storia di Schellenursli. La «calligrafia» di Alois Carigiet si trova in tutta la casa – soprattutto nella sala Alois Carigiet al 1° piano.
Articoli supplementari	Necessita gratuitamente di un cuscino supplementare, di una coperta di lana, di una salvietta per lavarsi, di altri asciugamani, di cuffie per la doccia, di pantofole, di occorrente per cucire, di utensili per la pulizia delle scarpe, o di qualsiasi cosa che renda più piacevole il suo soggiorno presso di noi? Contatti la nostra reception al numero 111.
Asciugamani	Su richiesta cambiamo ogni giorno gli asciugamani. (per favore deporli nella vasca o nella cabina della doccia)
Biancheria	Il sacco della biancheria e il listino prezzi sono appesi nell'armadio. Il lavaggio/la restituzione necessitano ca. 24 ore.
Biancheria da letto	Se lo desidera, nel caso di un soggiorno prolungato siamo lieti di cambiare il suo letto ogni giorno. Cambio giornaliero della biancheria da letto, per ogni letto CHF 8.00.
Cani	Preghiamo i nostri ospiti padroni di cani di tenere i cani sempre al guinzaglio. I cani non sono ammessi nella sala per la colazione.
Carte di credito	Preferiamo la carta EC-Direct e accettiamo Euro-/Mastercard, Visa, Diners, Maestro, Reka, Postcard, JCB e American Express.
Cassaforte in camera	Le istruzioni per l'uso della cassaforte in camera sono nell'armadio.
Chur Tourismus	Il Centro Regionale di Informazioni CRI con l'ufficio del Chur Tourismus si trova nel seminterrato della stazione. Orari di apertura: Lunedì - venerdì ore 09.00–18.00 Sabato/domenica ore 09.00–17.00 Domenica chiuso
Colazione	Serviamo la nostra colazione ogni giorno dalle ore 06:30 fino alle ore 10:00 nella Ratsstube al 1° piano.
Corrente/adattatore	La tensione di rete è di 220V. Può prendere in prestito un adattatore alla reception dietro un deposito di CHF 8
Cosmetici	Alla reception è disponibile una piccola scelta di cosmetici per signore e signori.

HOTEL STERN CHUR AG – REICHSGASSE 11 – 7000 CHUR

T +41 81 258 57 57

info@stern-chur.ch www.stern-chur.ch

CHE-112.675.754 MWST



swiss
historic
hotels



Cuscini	Scelta di cuscini / sintetico, piccoli cuscini, extra hard Si prega di contattare la reception: 111		
Entrata principale	L'entrata principale è aperta fino a mezzanotte. Se dovesse essere chiusa, sul lato sinistro davanti all'entrata principale c'è un campanello notturno.		
Escursioni	Alla nostra reception siamo lieti di consigliarla sulle varie mete escursionistiche intorno a Coira.		
Farmacia	La farmacia più vicina è a tre minuti a piedi dall'albergo. La farmacia Amavita nel seminterrato della stazione è aperta 7 giorni su 7 Orari di apertura: Lunedì-sabato ore 07.00–20.00 Domenica ore 08.00–18.00		
Fumare	Grazie di non fumare in camera.		
Incendio	In caso di incendio sente l'allarme in tutta la casa. Utilizzi le scale e segua il piano di evacuazione. Si diriga immediatamente alla reception.		
Medici	In caso di emergenza siamo lieti di chiamarle il medico di servizio o il pronto soccorso di Coira. Numero del pronto soccorso: 0 - 144		
Messaggi	Se riceviamo un messaggio per lei, questo si trova nella sua casella della chiave alla reception.		
Musei	<u>Orari di apertura</u>		
	Kunstmuseum		Ma-Do ore 10:00 fino alle 17:00
	Museo della natura		Ma-Do ore 10:00 fino alle 17:00
	Museo Retico		Ma-Do ore 10:00 fino alle 17:00
Occorrente per cucire	Disponibile a richiesta alla reception.		
Ombrelli	Acquistabili alla reception		
Parcheggi	I parcheggi sono gratuiti		
Parrucchiere	Coiffeur Bühler Hair Cosmetic	Tel	081 250 00 20
	Coiffeur Gidor	Tel	081 252 62 36 (senza prenotazione)

Partenza	Rilascio della camera il giorno della partenza al più tardi alle ore 11.00 Può deporre i bagagli presso di noi.
Pianta della città	Disponibile presso la reception
Porta della camera	Per favore chiuda sempre la porta della camera.
Quotidiani	Li trova nella sala per la colazione, nella sala Alois Carigiet e nel ristorante.
Reception	La nostra reception è in servizio 24 ore su 24.
Ristorante	Si trova al piano terra, a sinistra della reception. Le consigliamo la prenotazione del tavolo al numero: 501.
Servizio bagagli	Su richiesta le offriamo il servizio bagagli per CHF 5.00 per ogni camera. Voglia contattare la nostra reception al numero 111.
Servizio di cucitura	Siamo lieti di eseguire per lei piccoli lavori di rammendo.
Servizio pulitura scarpe	Gli apparecchi pulisci scarpe sono su tutti i piani dell'albergo.
Servizio stiratura	Tra le ore 08:00 e le ore 17:00 offriamo dietro pagamento il servizio stiratura, su richiesta anche espresso. Listino prezzi nella sacca della biancheria.
Set da tè e caffè	Nella sua camera trova un set da tè e caffè, gratuitamente a sua disposizione.
Sicurezza	Per motivi di sicurezza nelle camere non si possono attaccare ferri da stiro.
SOS	Selezioni il 111.
Sveglia	Può inserire la sua sveglia direttamente tramite il telefono in camera o comunicare i suoi desideri alla reception.
Taxi	Siamo lieti di chiamarle un taxi.
Telefono	È possibile effettuare chiamate interne e svizzere gratuitamente. Per le chiamate internazionali, ti verrà addebitata una tariffa di CHF 5 per l'intero soggiorno. È necessario informare la reception per registrare una chiamata all'estero.
Terrazza sul tetto	Al 3° piano si trova la nostra terrazza sul tetto.
Traveller Check	Siamo lieti di cambiare i suoi Traveller Check alla reception.
Valute straniere	Cambio al corso della giornata alla reception.
Visita guidata della città	Sempre il mercoledì pomeriggio (maggio – ottobre) si tengono visite guidate attraverso il centro storico di Coira.

HOTEL STERN CHUR AG – REICHSGASSE 11 – 7000 CHUR

T +41 81 258 57 57

info@stern-chur.ch www.stern-chur.ch

CHE-112.675.754 MWST



swiss
historic
hotels



SERVIZIO IN CAMERA

Colazione Serviamo

Ore 07:00 fino alle ore 10:00

Telefono → 510

Ogni giorno

Dalle ore 11:45 - 13:45 e dalle ore 18:00 - 21:00 Telefono → 501

HOTEL STERN CHUR AG – REICHSGASSE 11 – 7000 CHUR

T +41 81 258 57 57

info@stern-chur.ch www.stern-chur.ch

CHE-112.675.754 MWST



swiss
historic
hotels



中文

歡迎

加里吉(Alois Carigiet)	著名畫家。他最出名的作品包括“提著小鈴鐺的烏利(Schellenursli)”。加里吉的手跡在酒店內隨處可見，尤其是在二樓的加里吉宴會廳內
安全規定	出於安全考量，客房內不配備熨斗。
報刊雜誌	早餐餐廳、加里吉宴會廳和餐廳內備有報刊和雜誌供您閱覽。
停車位	酒店有免費停車位供住客使用。也可以租用車庫泊車。
博物館	開館時間 藝術博物, Bahnhofstrasse 35 週二至週日 10:00 至 17:00 自然科學博物, Masanserstrasse 31 週二至週日 10:00 至 17:00 拉埃提亞博物館, Hofstrasse 1 週二至週日 10:00 至 17:00
擦鞋服務	酒店每層樓都配有一台自動擦鞋機。
餐廳	位於一樓櫃臺左方。如需用餐，建議您致電 501 預約。
茶和咖啡	客房內免費提供茶和咖啡。
寵物	在酒店內請您牽好您的寵物。寵物不能帶進早餐廳。
寢具用品	若您在酒店停留的天數較多，我們樂意每日為您更換新的寢具用品。 更換寢具用品的費用為每天每床 8.00 瑞士法郎。
電話	如有需要我們樂意為您推薦電話卡。
電源 / 轉換插頭	酒店電源電壓為 220 伏特。如需轉換插頭，請與櫃臺聯繫。 需收取 8.00 瑞士法郎押金。
屋頂花園	屋頂花園位於酒店 4 樓。
房門	請不要忘記將房門上鎖。
縫補服務	我們非常樂意為您提供簡單的縫補服務。
網路	酒店內提供免費 Wifi。(guests)
火災	發生火災時，會在整間酒店內響起火災警報。 請按照逃生路線圖走樓梯逃生。 聽到火警後請立即前往櫃臺。
計程車	我們樂意幫您叫車。
起床服務	您可以用房內的電話自行輸入起床提醒時間。您也可以致電櫃臺，安排起床服務。
緊急救援	請撥打 111。
酒店正門	酒店正門開啟至晚間 12 點。若是正門關閉，請按大門左側的夜鈴。
就醫	在緊急情況下我們可以協助您聯繫值勤中的醫生或庫爾救護隊。 緊急呼救電話：0 - 144
客房保險箱	保險箱的使用說明在衣櫃內。

庫爾旅遊服務中心	地區旅遊服務中心 (RIZ) 和庫爾觀光局辦公室位於火車站地下。 服務時間： 週一至週五 9:00-18:00 週六、週日 9:00-17:00
旅行支票	如需兌換旅行支票，請向櫃臺諮詢。
旅遊	酒店櫃臺的工作人員非常樂意向您介紹庫爾市周圍的主要觀光景點。
美髮	Bühler Hair Cosmetic 美髮廳 電話 081 250 00 20 Coiffeur Gidor 美髮廳 電話 081 252 62 36 (無需預約)
其它物品	如果需要枕頭、毛毯、毛巾、額外的浴巾、浴帽、浴袍、室內拖鞋、針線包、擦鞋用具或者其他物品，請隨時向櫃臺索取，我們隨時樂意為您效勞。 櫃臺電話 111。
櫃檯	本酒店櫃檯 24 小時有人值班。
市區地圖	可向櫃臺索取。
市區導覽	在五月到十月期間，每週三都會舉辦庫爾老城區的導覽。
退房	退房當日房客必須在每晚 11 點前離開房間。如有需要可將行李寄放於酒店櫃臺。
外幣兌換	酒店櫃臺按照每日最新匯率兌換外幣。
吸煙	請不要在房間內吸煙，謝謝！
洗衣服務	洗衣袋和價目表掛在衣櫃內。洗衣服務需約 24 小時。
個人護理用品	酒店備有一些男性和女性的清潔用品供選用，如有需要請向櫃臺索取。
信件	若收到您的私人信件，我們會替您存放在櫃臺的鑰匙櫃內。
信用卡	本酒店接受 EC-Direct 銀行儲蓄卡及以列信用卡：Euro-/Mastercard、Visa、Diners、Maestro、Reka、Postcard、JCB 和 American Express。
行李寄存	如有需要，我們樂意替您寄放行李。請向櫃臺聯繫或致電 111。
藥局	離酒店最近的藥局需步行約 3 分鐘時間。 位於火車站地下的 Amavita 藥局週末也營業。 營業時間： 週一至週六 7:00-20:00 週日 8:00-18:00
雨傘	可在櫃檯
浴巾	如果需要我們樂意為您每日更換新浴巾。 (請將需要更換的浴巾放入浴缸或淋浴間內)
燙衣服務	我們每天在 8:00 至 17:00 之間提供付費的特急燙衣服務， 在洗衣籃內有價目表。
早餐	酒店早餐供應時間：週一至週六：6:30 至 10:00，週日：7:00 至 10:00

針線包

如有需要請向櫃臺索取。

枕頭

酒店備有各式枕頭供您使用（人造布料、小枕頭、硬枕頭）。
請致電 111 向櫃臺詢問。

租車

AVIS	車行電話：081 252 39 73
Hertz	車行電話：081 252 32 32

HOTEL STERN CHUR AG – REICHSGASSE 11 – 7000 CHUR

T +41 81 258 57 57

info@stern-chur.ch www.stern-chur.ch

CHE-112.675.754 MWST



swiss
historic
hotels

